

Zeitschrift: Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

Herausgeber: École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

Band: 39 (1982)

Heft: 6

Rubrik: Informations sportives

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INFORMATIONS SPORTIVES

Bilan 1981 de l'Aide sportive suisse

Pour la première fois depuis la fondation de l'Aide sportive suisse en 1970, les bénéfices nets ont dépassé le cap des deux millions de francs (1981: 2 125 265 fr. 75). Les recettes, obtenues grâce à une étroite collaboration avec l'économie suisse, ont permis à cette œuvre sociale du sport suisse d'engager, en 1981, la somme record de 1,552 millions de francs pour la promotion ponctuelle et efficace d'environ 220 sportifs d'élite et de sportifs de la génération montante. Tel est le bilan réjouissant présenté par le Comité de Fondation de l'Aide sportive suisse à l'occasion de la conférence de presse annuelle tenue à l'Hôtel Möwenpick Holiday Inn de Regensdorf/Zurich le 15 avril dernier.

Malgré ce grand succès, la Fondation se garde d'un optimisme exagéré, comme l'a déclaré le Président du Conseil de Fondation, *Monsieur Robert Barth*, «L'appréciation prudente de la situation nous a incités à ne pas verser tous les moyens financiers rentrés, mais à créer des réserves, afin de pouvoir assurer notre soutien également au cours d'années difficiles». Cette prudence est justifiée parce que les institutions telles que l'Aide sportive suisse sont entièrement tributaires de moyens financiers privés et dépendent donc dans une large mesure de l'évolution de la situation économique qui laisse prévoir des temps beaucoup plus difficiles.

En ce qui concerne l'aide de la Confédération, il faut noter que jusqu'à ce jour, l'Etat n'a pas fourni le moindre franc en subvention à l'Aide sportive suisse.

Ce n'est toutefois pas sans raison que cette fondation veut rester indépendante dans son importante mission promotionnelle du sport d'élite amateur. Ce principe est également soutenu par le *Conseiller national Paul Wyss*, membre du Conseil de fondation de l'Aide sportive suisse et président du Groupe sportif du Parlement. Dans son exposé il dit: «Si nous ne voulons pas de sport établi, politique et dirigé par l'Etat, nous devons rester indépendants dans la détermination de nos objectifs principaux et ne pas les confier – en nous inspirant de l'exemple des Etats de l'Est – à des fonctionnaires sur la base de considérations politiques. En principe, la promotion du sport d'élite doit rester l'affaire d'institutions – justement telles

que l'Aide sportive suisse – qui reposent sur l'idéalisme individuel et sur la volonté d'engagement basée sur l'économie privée.»

Le directeur de l'Aide sportive suisse, *Monsieur Edwin Rudolf*, lui, constatait de bon droit: «Notre conception d'acquisition des moyens financiers a été mise en oeuvre en toute conséquence et nous a visiblement procuré le succès. Nous avons atteint la limite des deux millions une année avant la date planifiée. Cet essor est essentiellement fondé sur l'étroite collaboration de notre Fondation avec l'économie suisse. Il repose sur le sain principe des prestations et des contre-prestations.»

Le Président du Comité olympique suisse et du Comité de Fondation de l'Aide sportive suisse, *maître Raymond Gafner*, a prouvé que l'engagement et les investissements au profit du sport d'élite amateur ont été couronnés de succès: «En 1981, une année sans Jeux olympiques, les athlètes suisses ont obtenu au total 89 médailles dans 27 disciplines sportives différentes lors de championnats mondiaux et européens. Parmi les 70 athlètes qui ont participé aux disciplines olympiques de ces championnats, 80 pour cent avaient été soutenus par l'Aide sportive suisse. Cela signifie qu'en 1981, un athlète sur quatre, bénéficiant de l'Aide sportive suisse, a remporté une médaille dans une discipline olympique.» (E. De Luca) ■

Un «pull» offert par l'Aide sportive suisse

L'Aide sportive suisse met, depuis cette année, un «pull» d'entraînement à disposition des meilleurs sportifs du pays. Cette action a été rendue possible grâce à la participation d'un sponsor, la Compagnie laitière suisse.

Mais ce «pull» est également mis en vente. Sportifs en herbe ou sportifs du dimanche peuvent donc également le porter. Il est muni de l'emblème de l'Aide sportive suisse et porte la signature d'un champion à choix entre Denise Biellmann, Romi Kessler, Roland Dalhäuser, Pierre Délèze, Cornelia Bürki, Stephan Niklaus, Richard Trinkler, Paul Wolfisberg, Ruth Keller et Stephan Netzle. Renseignements: Aide sportive suisse, case postale 12, 3000 Berne 32, tél.: 031 44 84 88.



Notre photo montre une écolière toute fière de porter le «pull» de l'Aide sportive suisse en compagnie de Cornelia Bürki (à gauche), de Romi Kessler et de Stephan Niklaus. ■

Sport et photographie

Pour marquer le 90e anniversaire de sa fondation, la «Photographische Gesellschaft» de Berne se propose d'organiser une exposition internationale d'art photographique consacrée au sport. La photographie est étroitement liée au sport et elle capte aussi bien l'attention des amateurs que celle des plus brillants professionnels. Mais le parallélisme va bien au-delà encore. Il se retrouve dans le phénomène social, économique et artistique que constituent ces deux réalités. Des millions de personnes «font du sport», des millions de personnes «font de la photo» par besoin ou sous l'emprise inconsciente de la publicité ou de la mode. Nul ne saurait ignorer que photo et sport sont soumis à des impératifs commerciaux et techniques; on va toujours plus loin, on bat des records, on atteint des limites physiques et techniques qui paraissaient tout d'abord impossibles, voire impensables. En matière d'art, les photographes ont toujours tenté d'exprimer la beauté intrinsèque du sport, que ce soit du point de vue psychologique, humain ou esthétique. Il arrive aussi que l'appareil capte l'instant d'une attitude qui échappe à l'œil du spectateur.

Sport et photographie, deux phénomènes qui se complètent également. L'image sportive, en faisant irruption dans les journaux, a incité les foules à venir remplir les stades. Dans la deuxième moitié du siècle, elle a bouleversé plus encore les habitudes, fixant les gens chez eux face au «spectacle» offert par la télévision. Propriétaires de salles de cinéma, de restaurants, organisateurs de concerts doivent en tenir compte.

Mais le sport a aussi beaucoup apporté à la photographie et c'est cette influence réciproque qui provoque, finalement, l'intérêt. L'exposition «Sport-photo 82» aura lieu à la Maison du sport, à Berne, du 23 septembre au 10 octobre 1982. Le concours est organisé conformément au règlement et recommandations de la FIAP (Fédération internationale d'art photographique).

Thème: le sport dans son sens le plus large

Participation: ouverte aux photographes (amateurs et professionnels) du monde entier

Photographies: au maximum 4 par auteur, en noir-blanc ou en couleurs

Format: au maximum 30 × 40 cm

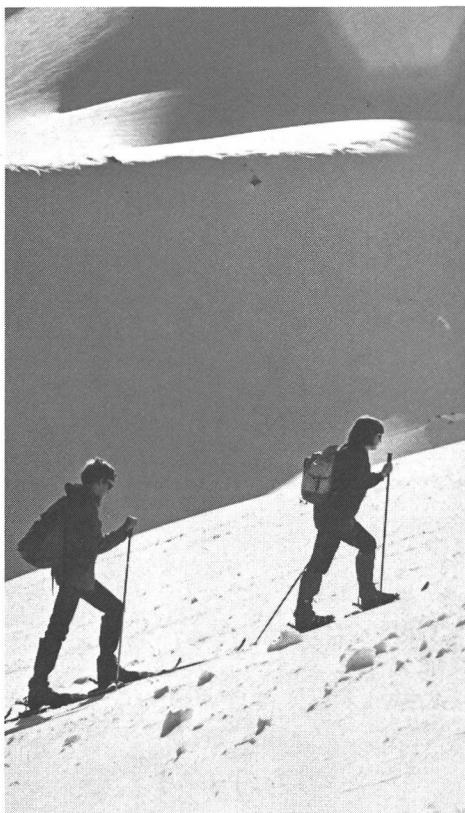
Délai de remise: 31 juillet 1982

Les formules d'inscription de même que tout renseignement complémentaire peuvent être obtenus à l'adresse suivante: Marcel Ed. Chollet, Heckenweg 59, 3007 Berne. ■

Conseils destinés aux skieurs d'été

Skier et faire des randonnées en dehors des pistes marquées représente des risques dont le skieur doit tenir compte pour ne pas s'exposer inutilement au danger. Depuis longtemps déjà, le ski n'est plus un sport réservé uniquement à quelques champions. De nombreuses autres personnes le pratiquent, même en été. La Fédération suisse de ski (FSS) a rassemblé quelques conseils qui peuvent rendre service aux adeptes du ski d'été:

- les avalanches et les plaques de neige représentent le plus grand danger. La radio et le téléphone (no 162) peuvent renseigner à toute heure sur la situation générale et sur les endroits particulièrement menacés.
- Lorsqu'on pratique le ski d'été, on tient souvent trop peu compte des différences qu'il y a entre une pente ensoleillée et une pente ombragée. Les experts conseillent de porter des vêtements pouvant s'adapter aux différentes températures et qui protègent en même temps du froid et de la transpiration excessive.
- De brusques changements de temps ne sont pas exceptionnels dans les régions alpestres. Des gants et un bonnet doivent donc faire partie de l'équipement.
- On peut éviter les insolations, les aveuglements et les coups de soleil en se



couvrant la tête, en portant des lunettes spéciales et en appliquant une crème antisolaire (facteur de protection 6). Les rayonnements ultra-violets augmentent avec l'altitude.

- L'équipement de ski doit être adapté aux circonstances. Les skis ayant été préparés pour des pistes dures peuvent devenir subitement presque inutilisables. Mais, grâce au «Do it yourself», on peut y remédier facilement. Avec du papier d'émeri ou avec une lime, on prépare les carres de façon à leur enlever leur «tranchant». De cette manière, on n'évite pas seulement les fautes de carres, mais on favorise aussi la faculté de tourner tout en économisant ses forces. En outre, de nombreux fabricants proposent des farts multivalents qui assurent un bon glissement du ski, même lors de changements de température extrêmes.
- Avant de pratiquer le ski d'été ou avant de faire des randonnées à skis, il faut examiner les fixations. Les conditions changeantes de même que d'autres facteurs tels que la boue, le sable, les cailloux, justifient pleinement qu'on les fasse réviser par un spécialiste.
- Il est aussi souhaitable qu'avant une randonnée, le skieur (la skieuse) se pose la question de savoir si sa condition physique est suffisante, s'il (si elle) supporte l'altitude et comment appeler au secours en cas d'urgence. Le moyen le plus sûr pour se protéger des mauvaises surprises est de se faire accompagner par un guide qui connaît, mieux que personne, la situation en montagne. (FSS) Adresse: Fédération suisse de ski, case postale, 3000 Berne 32. ■

